

匹茲堡慈濟人文學校簡訊

Pittsburgh Tzu Chi Academy Newsletter

校長的話 From the Principal

陳芬芳校長
Fenfang Chen

2020 Spring Issue
June 7, 2020

各位親愛的同學，老師，志工和家人們大家好，好久不見，很想念你們。

三月中突如其來的學校關閉令，我們展開了這段不確定終點為何的遠距教學日，一直到今天的結業典禮學校也都是關閉的，這是我們從來沒有料想到的。不過很感恩現在幸好有科技的幫忙，還可以讓我們及時進行遠距離教學，讓學習不中斷。

我真的很為我們的老師們感到驕傲，因為從3月15日學校開始停課，老師們幾乎只有一星期的準備時間，在這一星期，他們得通知家長及學生配合，得趕快熟悉操作視訊軟體及安排時間上課，所以，從3/22日我們就開始了遠距離教學。從你們身上，我感受到身為一位老師的使命感 and 價值感，真的很感恩你們無私的付出。我也為我們的家長和學生們感到驕傲，因為有你們的陪伴和配合及努力學習，我們才能讓這段期間的學習不間斷。你們真的是太棒了！很感恩大家。

對 Covid-19，這個因人類自己太多的慾望無明，而惹來的禍端。我們目前無法控制，也還有很多未知，雖然現在疫情已慢慢趨緩，但為了保護自己和保護家人，我也希望未來大家都能遵守本分，把自己的內心照顧好，敬天愛地。愛護地球，愛護所有的生命，暑假過後，希望下學期我們相約在學校再見！

感恩大家！祝大家暑假快樂，平安！

My dear students, teachers, volunteers, and parents, it's been a long time since we've last met, and I have been thinking of you all often.

A few months ago, I never would have thought that learning virtually would be a new normal for us, and that we would be clos-

重要日期 Important Dates:

- 優惠註冊截止日期
Special Rate Registration
Deadline:
August 1, 2020
- 下學期開學日期
School Starting Date
September 13, 2020
- 學期結束日期
Last Day of Semester
January 17, 2021

本期內容 Inside this issue:

校長的話	1
學校訊息	2
行事曆	3
結業典禮	4
得獎名單	5
和氣班學生作品	6
老師合照	8
協力班學生作品	9
互愛班學生作品	13
知足班學生作品	14
書法繪畫課學生	16
美勞一學生作品	17
美勞二學生作品	18
遠程教學	19

校長的話 (續)

From the Principal Continue from Page 1

陳芬芳校長
Fenfang Chen

ing our semester virtually. Nevertheless, I am grateful that we can and have been able to continue the learning through the use of technology.

Our lives and the lives of those dear to us have been affected greatly by the pandemic in the past few weeks. Although much has been said on the changes we have gone through, I would like to say a few words that I believe need to be said.

When in-person classes ended on March 15th, teachers and parents only had one week to accommodate — rapidly making use of new software, and making time for classes at home. I would like to express how proud I am of our teachers. Through what you have done, I can feel the sense of purpose and devotion that all of you have as teachers. I am grateful for your selflessness. I would also like to express how grateful and proud I am of our parents and students. It is only because of your hard work and adaptability that we were able to continue our learning uninterrupted. You should all feel proud of yourselves! I am grateful to you all.

I also hope that all of you remain safe, protected, and healthy. I hope you all continue to be attentive to yourselves, your hearts, our planet, and for the life around us. I wish to be with all of you again at school during the fall semester!

學校訊息佈達 **School Info**

在我們為秋季學期做準備時，匹茲堡慈濟人文學校將根據賓州州政府，公共衛生專家和匹茲堡公立學校的規定，來尋求最好的現場教學的辦法。我們了解家長的擔憂，以及如何面對這種不確定性。如果我們在重新返校方面有新的進展，我們將分享信息讓老師，家長和學生知道。希望大家保持健康，互相照顧。祝暑假快樂！

2020-2021 學年註冊開始接受報名，請在 8 月 1 號之前註冊，幼幼班及中小學學生享有學費優惠，請將報名表和支票郵寄到 1333 Banksville Rd. Suite# 201, Pittsburgh, PA 15216。

As we prepare for the fall semester, the Pittsburgh Tzu Chi Academy will continue to explore for best on-site teaching solutions following the guidelines of the PA state government, public health experts, and Pittsburgh public schools. We understand the concerns of parents and the uncertainties we are facing. As we make progress towards returning to school, we will share updates to teachers, parents and students. I hope everyone stays healthy and extend care to each other. Have a happy summer break.

The registration for the 2020-2021 school year is now available. If you register before August 1, 2020, Pre-K and K-12 students will receive an early registration discount. Please mail your registration form and tuition check to Pittsburgh Tzu Chi Academy at 1333 Banksville Rd. Suite# 201, Pittsburgh, PA 15216.

2020 秋季班行事曆 2020 Fall Semester School Calendar

週次	日期	行 事 內 容
1	09/13/20	1. 開學日, 熟悉環境及校規 (First day of School, familiar with school environment and rules)
2	09/20/20	1. 第一堂課教學觀摩 (Teaching observation in first session by class) 2. 全校家長會 (Parents meeting) 12:15 pm at cafeteria 3. 換班及全額退費截止日 (Last week of exchange class & full refund)
3	09/27/20	1. 上課 (Class)
4	10/04/20	1. 上課 (Class)
5	10/11/20	1. 上課 (Class)
6	10/18/20	1. 上課 (Class)
7	10/25/20	1. 上課 (Class) 2. 考試 (Test)
8	11/01/20	1. 上課 (Class) 2. 慶祝萬聖節 (Halloween Celebration)
9	11/08/20	1. 上課 (Class) 2. 日光節約時間結束 (Daylight saving time ends)
10	11/15/20	1. 上課 (Class)
11	11/22/20	1. 上課 (Class)
	11/29/20	不上課 (No Class) - 感恩節 (Thanksgiving Recess)
12	12/06/20	1. 上課 (Class)
13	12/13/20	1. 上課 (Class) 2. 考試 (Test)
14	12/20/20	1. 上課 (Class) 2. 慶祝佳節 (Holiday Celebration)
		放寒假 (Winter Recess) 12/27/20 ~ 1/03/21
15	01/10/21	1. 上課 (Class)
16	01/17/21	1. 上課 (Class)

上課時間: (School hours) 9:30 AM ~ 01:00 PM

中文課	(Language Classes)	09:30 AM ~ 11:15 AM
點心時間	(Snack time)	11:15 AM ~ 11:35 AM
人文課	(Humanity classes)	11:35 AM ~ 12:05 PM
文藝課(選修)	(Elective Chinese Culture Classes)	12:10 PM ~ 01:00 PM

2020 結業典禮

2020 Closing Ceremony

由於受到新冠肺炎的影響，今年的結業典禮無法在學校舉行。所以我們在 2020 年 5 月 17 日改用 Zoom Meeting 進行。參加的老師，同學，家長和志工們共有 60 多個家庭。典禮首先由陳芬芳校長和匹茲堡慈濟辦事處負責人張寶珍師姐分別致詞，然後我們看了這一年的回顧。我們學校今年的唯一畢業生伍芳儀同學也說了一段話。接著我們有和氣班，英中 2 班，合心班，協力班和知足班同學們的表演。表演完後，我們頒發了，全勤，卓越，優良和進步等獎。最後在我們感謝所有的老師，行政人員和志工們下圓滿結束。

Due to the impact of Covid-19 pandemic, we were not able to have this year's graduation ceremony held at the school. So we switched it to Zoom Meeting on May 17, 2020. There were more than 60 families of teachers, students, parents and volunteers participated in this event.

The ceremony was first delivered by Principal Fen-Fang Tsui and Sister Doris Chen, the head of the Tzu Chi office in Pittsburgh, and then we had a slide show review of the school year. Jasmine Eng, the only graduate of our school this year, also gave a speech. Then we had performances by the students of Heqi, CSL 2, Hexin, Xieli and Zhizu classes respectively. After the performances, we awarded Full Attendance Awards, Outstanding Awards, Achievement Awards and Most Improvement Awards (List of awardees on Page 5). Finally, we thanked all the teachers, administrative staffs and volunteers for a successful conclusion of the ceremony.



伍芳儀同學致詞



陳芬芳校長致詞



張寶珍師姐致詞

2020 結業典禮得獎名單 2020 Closing Ceremony Awardees

全勤獎	Perfect Attendance Award
合心班 HeXin	王彥婷 Adeline Ong
和氣班 HeQi	吉牧軒 Muxuan Ji
協力班 Xieli	荊沛慈 Anna Ching
知足班 ZhiZu	鄭鈺霖 Sidney Cheng
	葛寶琳 Amily Ko
	陶丹峰 Daniel Torres
感恩班 GanEn	伍芳儀 Jasmine Eng
	鄭傑樺 Aaron Cheng
	鄭航焱 Andy Zheng
	伍秀儀 Justine Eng
	鄭婷之 Serena Cheng
	譚嘉麗 Kelly Dam
	鄭婷予 Silvia Cheng

優良獎	Achievement Award
和氣班 HeQi	陳鍾俞謙 Isaac Tan
	李芯羽 Evelyn Lee
	陳霆祐 Aidan Chen
	李薇薇 Vivian Li
協力班 Xieli	施宇弘 Yuhong Shi
	凌菲儿 Anne-Sophie Lejay
	龍鐸文 Kevin Long
	方正杰 Benjamin Fang

卓越獎	Outstanding Award
英中一 CSL I	卓喜美 Semira Zerayesus
	陳賢翔 Kento Jinno
	Joe Joe DiGennaro
英中二 CSL II	卓歐仁 Auram Zerayesus
和氣班 HeQi	辛予辰 Vick Xin
	吉牧軒 Muxuan Ji
	陳芸瑤 Valerie Chen
互愛班 HuAi	安娜 Lillianna Peterson
協力班 Xieli	荊沛慈 Anna Ching
	劉洛汀 Ava Liu
	郭梓昕 Zoey Guo
	王梓琪 Lucy Wang
知足班 ZhiZu	陶丹峰 Daniel Torres
	范希聞 Misty Fan
	歐陽堉紘 Ethan OuYang
	范凱崑 Eric Van De Putte

進步獎	Most Improved Award
英中一 CSL I	陳唐明 Thomas Dodge
	郝元盛 Alexander Shen
	張雨芊 Sophia Lariviere
	張朋朋 Otto Minzenberg
英中二 CSL II	賀逸馳 Allen Hoe
和氣班 HeQi	林宥翔 Sean Nolting
互愛班 HuAi	鄭婷云 Sophia Cheng
協力班 Xieli	葛力 Alex Ko
知足班 ZhiZu	葛寶琳 Amily Ko
	陳長江 Dorian Baurle



和氣班學生作品
From the Heqi Class

牧歌 老師
Ge Mu

吉牧軒

我喜歡的人
妹妹，是我喜歡
的人。她的名字叫吉
物。她的名字。
妹妹長得胖乎乎
的，可可愛了。因為
我們做很多的遊戲。
有“你拍一我拍一”，
還有“拉大鋸扯大鋸”。
我們很开心。妹妹最愛
和我笑。
我們最喜歡妹妹了。
我們是一家人。

Continued on Page 7

和氣班學生作品 (續)

牧歌 老師

From the Heqi Class Continue from Page 6

Ge Mu

辛子辰

			我	喜	歡	的	人													
			我	喜	歡	的	人	shì	弟	弟	。									
			弟	弟	兩	歲	，	他	個	子	ǎi	ǎi								
的			很	可	愛	，	他	有	時	候	很	搞								
笑			他	也	喜	歡	玩	游	戲	。										
			我	們	měi	天	在	一	起	玩	。	有								
一	天	，	我	的	冰	jī	lǐng	掉	地	上	了									
。	弟	弟	jiù	分	給	我	冰	jī	lǐng	吃	。									
			Suī	rán	他	有	時	不	yuàn	分	xiǎng	玩								
真	，	但	他	仍	kān	是	我	最	喜	歡	的									
弟	弟	。																		

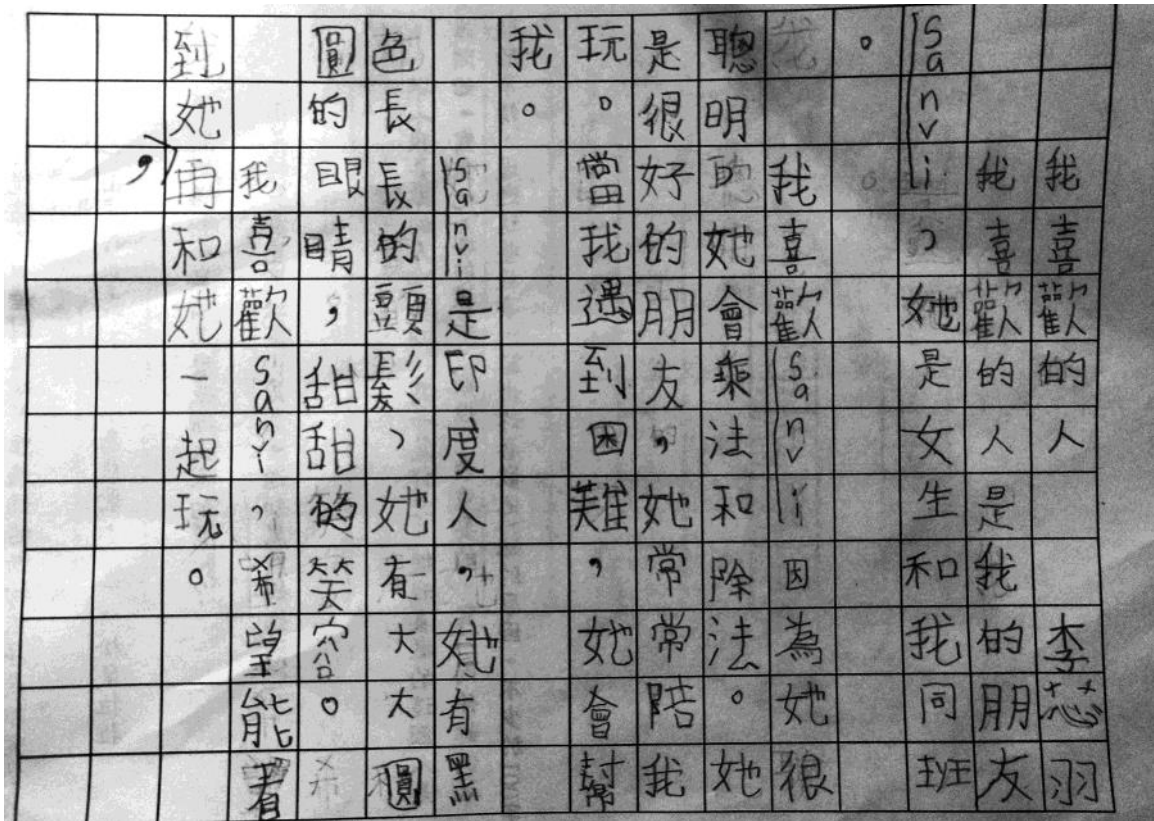
Continued on Page 8

和氣班學生作品 (續)

牧歌 老師

From the Heqi Class Continue from Page 7

Ge Mu



老師們合照 Teacher's Group Picture



協力班學生作品

林采彤老師

From the Xie Li Class

Yvonne Lin

老師前言： 兒子在小學二年級時從美國轉學回台灣就讀。猶記當時大字不識幾個的他，初到一個嶄新的環境難免心生恐懼、不安。轉學的第一天我悄悄地在教室外觀察他，當時班上導師的一個小動作對於我日後教養及教學上有著極大的影響。那位曾老師在上課中時常會蹲下來和小朋友互動，而且總是聲音輕柔、語帶微笑。也因此，兒子第一天上學經驗非常棒，第二天迫不及待吵著要去上學呢！正是曾老師的那個小舉動提醒了我，做為大人，我們要時刻站在孩子的高度看世界，從孩子的視野出發才能了解他們小小的心靈在想些什麼，進而能引導重於指導。

閱讀孩子們的文章發表，不僅能讓家長和師長們透過字裡行間理解孩子們所要表達的想法，還能藉此發掘孩子比較感興趣的事物。孩子們的想像空間總是寬廣地讓我驚艷，他們提出的見解常常讓我好生佩服，我實在太崇拜這些智慧與善良兼具的協力寶貝們！以他們為傲！

【我是新聞小记者】

小记者	戈智文	新闻来源	南华早报
-----	-----	------	------

新闻大意：英国的研究人员计划训练狗来检测人类新冠病毒。伦敦卫生与热带医学院的James Logan教授带领他的团队对狗训练研究。先前研究证实狗可以闻出这种疾病。有些狗能检测出癌症等疾病。他团队说如果他们的设想是正确的，这些狗在六周内就可以开始快速无接触检测。甚至狗在机场匆匆的人流中也能检测出新冠病毒。

心得分享：我觉得这是一个很好的办法。因为狗狗真的能闻出新冠病毒的话我们就不用浪费那么多人力和物力。狗也不会被感染。这样也更安全。

【我是新聞小记者】

小记者	莫力	新闻来源	Reuters
-----	----	------	---------

新闻大意：新聞傳言說北朝鮮領導金正恩(Kim Jong-un)生病了，很多有名的醫生正在救治他。聽說金正恩有很多的保健問題，尤其因為他很肥胖，所以一直有心血管方面的疾病需要治療。據說這次正是緊急動了心血管手術。

心得分享：雖然金正恩有很多負面的言評價，並不是一個非常好的領導。但是基於人道主義，每個生命都應該正當地被尊重和對待。我認為這些醫生都來幫助他治病是件好事，也希望他能從病痛中逐漸康復。

協力班學生作品 (續)

林采彤 老師

From the Xie Li Class Continue from Page 9

Yvonne Lin

【我是新聞小記者】

小记者	凌菲儿	新聞来源	Simone Biles
-----	-----	------	--------------

新聞大意:

我从 Simone 那里学到即使你是世界最好的也不要停止努力,世界上没有最好就有更好就像我滑雪一样虽然我已经可以下很多道了但是我不放弃我会继续练习下去。

心得分享:

Simone Arianne Biles 于 1997 年 3 月 14 日出生在俄亥俄州的哥伦布市她现在住在德克萨州的 Spring 市她今年 23 岁了,她从 6 岁开始练习体操她体重 104 磅身高 4 英尺 8 英寸她从 2012 年加入美国体操队在 2012 年到 2016 年以及 2018 年代表美国参加世界比赛她在世界冠军中心锻炼每天练 6 个小时她已经达到国际高级精

英级别。她的主教练叫 Laurent Landi。她是第一个在自由体操项目中完成直体后空翻两周加团身三周的女运动员。这一动作太难做了到现在为止还没有女运动员可以故。大约有二到四个动作以她的名字命名。她在 2019 年总共赢了 25 块奖牌其中包括 19 块金牌。她的最高分数是 58.700 分她不知道她会、今参加日本 20 年奥运会。她最喜欢的项目是自由体操。她是最耀眼的体操运动员。

【我是新聞小記者】

小记者	刘洛汀	新聞来源	
-----	-----	------	--

新聞大意:

最近有一个病毒。有一些病症是,生病,咳嗽和很累。现在最应该做的事情就是洗手还有每次出门都需要戴口罩和手套,还有也需要离别人远一点。现在美国有大概 90 万人有这个病。这个病刚出现时谁都不管。

心得分享:可是这个病开始爆发时每个人都害怕。现在一个好主意就是买很多食物。

我们听听爸爸想这个新冠病毒是什么:

爸爸:“这个病会爆发的”

我:不是,你真的觉得这个病怎么样

爸爸:这个病在美国很严重。

我:还有什么吗?

爸爸:美国应该做更多事情不让这个病毒爆发得更厉害。

【我是新聞小記者】

小记者	方正杰	新聞来源	美国约翰霍普金斯大学
-----	-----	------	------------

新聞大意:美国新冠确诊病例八万二千例超越中国成为全球最高

根据美国约翰霍普金斯大学最新发布的数据美国新冠肺炎确诊人数三月二十六日已突破八万二千零四例,其中有一千七百七十八位病人死亡,确诊人数超越中国的八万一千七百八十三例成为全球最高。

全球新冠肺炎确诊人数二十六日突破五十二万六千零四十四例死亡人数至少二万三千七百零九例

心得分享:我觉得疫情越来越严重,估计,我们要再等一年,才能回到以前那种正常的生活。疾病是人类共同的敌人我们要联合起来战胜它!

協力班學生作品 (續)

林采彤 老師

From the Xie Li Class Continue from Page 10

Yvonne Lin

【我是新闻小记者】

小记者	宇弘	新闻来源	KDKA Radio
-----	----	------	------------

新闻大意: 412 Food Rescue 是一个收集剩余食物送给穷人的机构。最近因为新冠病毒, 很多人失去工作买不起食物, 412 Food Rescue 就号召志愿者们给这些人送去食物。

心得分享: 我觉得 412 Food Rescue 是一个很好的机构, 因为他们从工厂、商店和饭店抢救剩下的食物, 减少了浪费。他们也让更多家庭得到及时的帮助。这是一个成功的助人范例。

【我是新闻小记者】

小记者	王梓琪	新闻来源	Los Angeles Times
-----	-----	------	-------------------

新闻大意: 在加利福尼亚的南方, 这个周末迎来了今年的第一个高温天气。以前人们都会到海滩玩。现在由于 COVID-19 病毒感染, 人们都被州命令在家呆着不准出门。炎热的天气让大家都想去海滩, 对居家令带来很大的考验。政府号召大家遵守居家令和社交距离, 减少病毒感染。人们都遵守了这个命令。

心得分享: 由于大多数人都遵守了这些命令和社交规则, 减少了病毒感染和死亡率, 挽救了很多人的生命。政府为这些人的行为很自豪, 我们也应该感谢这些人为了控制疫情传播所作出的努力。希望一切都尽快变好, 等暑假时我们都可以快乐的到海滩去玩。

【我是新闻小记者】

小记者	荆沛慈	新闻来源	Google
-----	-----	------	--------

新闻大意: 这是一个七岁男孩的故事。他叫 Steven Burgess, 住在北卡罗来纳州。为了帮助不幸感染新冠肺炎的人们, Steven 决定在后院跑马拉松募捐。Steven 的妈妈在社交媒体上帮他宣传。Steven 在他的后院跑了6个小时大约37,000步。他收到了\$1,500的捐款。Steven 很惊讶自己可以收到这么多的捐款! 他很自豪。他跑的每一步都帮助到了需要的人。

心得分享: 我觉得 Steven 很棒! 他能想到困难中需要帮助的人们, 并想办法帮助他们。他做了一件很有意义的事! 跑六个小时很累, 需要坚强的意志。我自己去年跑过一次 5000 米。我才跑一个小时就气喘吁吁, 走不动路了。真不能想象跑6个小时得有多累! Steven Burgess 能坚持下来是因为他有强大的帮助他人的愿力。当然, 妈妈也给他准备好吃的饼干也功不可没!

【我是新闻小记者】

小记者	郭梓昕	新闻来源	CNN
-----	-----	------	-----

新闻大意: 2020年新冠肺炎 (Covid-19) 在全世界大火爆发。医生和护士每天都在努力地与病毒抗争, 挽救很多生命。他们需要很多防护设备。但是, 他们却没有足够的口罩和防护服。在纽约一所医院, 有一些医生和护士穿着垃圾袋在工作。

心得分享: 当我看到这则新闻感到伤心和愤怒, 认为他们这样被对待不公平。他们在努力地救治病人, 却没有合适的防护设备, 就像士兵上战场而没有武器。可是这些医生和护士还是在勇敢地奉献自己, 不会放弃任何一个病人。在与病毒斗争的道路上会有许多困难, 但是他们不会因为这个而被吓倒。事实上, 他们正在战胜困难。因为他们, 许多感染到 Covid-19 的人活下来了。他们很让我感动, 我为他们鼓掌。

協力班學生作品 (續)

林采彤 老師

From the Xie Li Class Continue from Page 11

Yvonne Lin

沛慈的分享

我是沛慈。我四岁开始来中文学校,一下子已经六年过去了。我想和大家分享一些中文学习的心得。

1. 计划很重要。每次的课外阅读作业,写作,和考试复习,我都把一个大任务分成几个小任务,每天完成一部分。例如,一篇新的文章很长,我一般把它分成五段。星期一至五各学一段,星期六总复习。这样按计划学习,就不担心作业完不成,考试不会了。

2. 上课要专心。我们在课上要轮流读书或回答问题。没有轮到我的时候我也很用心地听,注意那些我不会的字。轮到我的时候我就会念了。

3. 在家和爸爸妈妈说中文。有的事我不会用中文说,只好用英文讲。妈妈会教我再用中文重讲一次。这样我就学会一些新的词汇,读书时遇到这些词就学得更快。

希望我的心得对您有所启发,也期待您和我分享您学中文的秘诀。

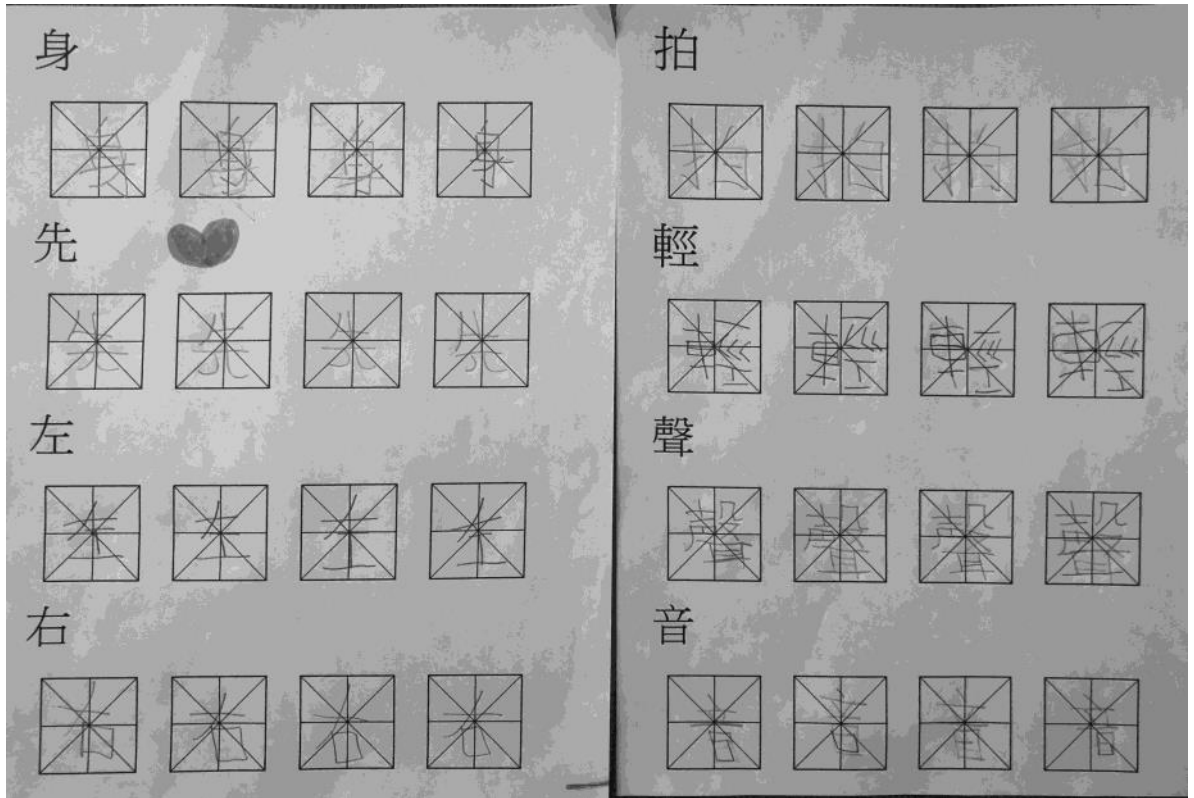
互愛班學生

From the Students of the HuAi Class

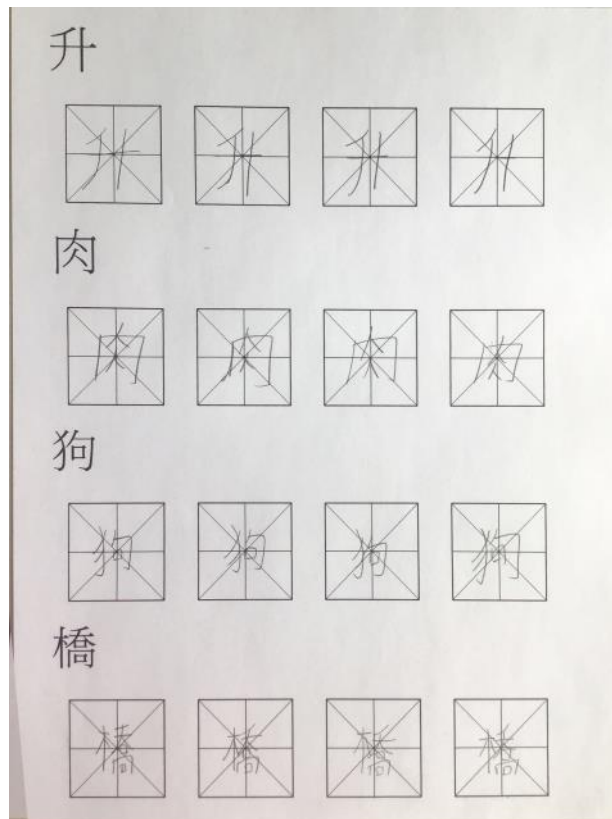
陳艾琳 老師

Ai-Lin Chen

Sophia Cheng



Lilianna Peterson



知足班 學生作品
From Students of the Zhizu Class

張煜芳老師
Yue-Fang Chang

我最喜歡(歡)的一道菜

姓名：陶丹峰

我最喜歡的一道菜是我媽媽做的墨西哥卷餅。我很喜歡這個菜因為它不太辣，也不太甜。這個菜不但會有肉，而且會有菜。如果我媽媽做一個肉墨西哥卷餅，會是有牛肉或者有豬肉。我更喜歡吃豬肉的墨西哥卷餅因為我媽媽放一個很好吃的醬汁在豬肉的上面。當我吃這個菜時，我喜歡加奶西各番茄，萵苣，和豆。我很喜歡這個味道。每次我吃這個菜的時候，我都會說：喔，太好吃了！我平常每個星期吃這個菜一次。我寧願吃這個菜，也不要吃別的菜。

我最喜歡(歡)的一道菜

姓名：范希聞

我最喜歡吃的菜是我媽媽做的餃子。吃餃子的时候，我喜歡加西芹和辣椒。我從小就已經學會了怎麼包餃子，我會幫我的媽媽和爸爸包。每次媽媽在做餃子陷兒的時候，我都喜歡看著她做，因為我長大了以後我也想要給我自己的孩子做一樣好吃的餃子！我吃過好多不同口味的餃子，但是我還是覺得我媽媽做的是最好吃的。餃子出鍋的時候，餃子的香味讓我跟爸爸和哥哥都一直流口水。吃完了以後，我得離開桌子不然我會不停地吃！我一直就會想著：「哇，太好吃了！」

我最喜歡(歡)的一道菜

姓名：葛麗林

我最喜歡的一道菜是木瓜沙拉。我喜歡木瓜沙拉，因為好吃，又酸又甜。成分是：木瓜，小蝦，西紅柿，魚露，棕櫚米磨，胡蘿蔔，大蒜，長豆和花生。我喜歡吃木瓜沙拉跟糯米飯因為大米吸收了醬汁。

知足班學生作品 (續)

From Students of the Zhizu Class Continue from Page 14

張煜芳老師

Yue-Fang Chang

我最喜歡(欢)的一道菜

姓名: 歐陽堯

我最喜歡吃的一道菜是壽司。
 我最喜歡吃的壽司叫綠色青龍 (green dragon roll)
 但是我也喜歡加利福尼亞 (california roll), 鰻魚-魚蛋 梨 (eel-avocado roll),
 還有很多很多壽司的味道很特別。每個材料都很新鮮, 都非常好吃。每一個都不一樣。我每一次吃壽司都能吃很多片。因為每個壽司很小所以能夠一口吃完一片。
~~吃~~ ~~吃~~ 吃了很多片才會飽。

我最喜歡(欢)的一道菜

姓名: 范凱巖

我最喜歡的一道菜是美式辣味雞翅膀。我最喜歡這道菜因為淋在雞翅膀上的調味醬非常香濃會令人食指大動。那些小雞翅一但吃了我就會一直不停地吃直到吃不下為止。每一次我聽到那三字「雞翅膀」我就會說:「啊, 那是我愛吃的雞翅膀!」還有每一次我吃完雞翅膀我都會覺得很滿足很幸福。



知足班遠程教學合照, Group photo of Zhi Zu class during a remote class.

書法課學生

From the Calligraphy Class

凌再明老師

Zaiming Ling



美勞一學生作品

From Art & Craft I students

周香妤 老師

Amy Chew



美勞二學生作品

From Art & Craft II students

張煜芳 老師

Yue-Fang Chang



匹茲堡慈濟人文學校 Pittsburgh Tzu Chi Academy

1333 Banksville Road, Suite #201
Pittsburgh, Pa 15216

Phone: 412-531-8343
E-mail: rwcspgh@gmail.com



慈濟 Tzu Chi

We are on the Web

tcapittsburgh.org

編輯：李東昌
Editor: Tong-Chang Lee

宗旨 *Mission:*

匹茲堡慈濟人文學校是以傳統的中華語文及靜思語教學，來為海外有心學習中文的人及為社區華人子弟服務，期盼能營造「老師用心，家長關心，學生開心」的園地，使其達到學習及認識中華文化的目的，並且盼望能從人文教育薰陶中，學習到如何做一位有愛心的人，以回饋社會。

Pittsburgh Tzu Chi Academy is to provide the local children from kindergarten to high school with quality program not only aimed at student's language learning but also character building. The school will implement Still Thought's education method to weave compassion, relief, honesty, and integrity into teaching. We will nurture the children in a loving and calm environment; motivate them to learn the Chinese language and culture in today's diversified world. A creative still thoughts humanity and moral-principle course will be added to the curriculum to foster the children with virtue teamwork, great love, respect, calm, and thanksgiving.

遠程教學 **Photos from Remote Classes**

由於新冠肺炎的因素，我們無法使用South Hill Middle School上課。學校于三月中改為線上遠程教學，一直到學期結束。非常感謝老師，學生和家長的配合，讓我們的教學能順利進行。

Due to the Covid-9 pandemic, we were unable to use South Hill Middle School for classes. The school changed to online distance teaching in mid-March until the end of the semester. We want to thank the cooperation of teachers, students and parents, so that our teaching can proceed smoothly.

